請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (http://www.districtcouncils.gov.hk)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：中西區青年日

1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 中西區青年活動委員會

(英文) Central and Western District Youth Programme Committee

(B) 註冊地址(中文)： 香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 11 字樓 中西區民政事務處 轉交

註冊地址(英文)：(必須填寫) c/o Central & Western District Office, 11/F, Harbour Building, 38 Pier Rd., Central.

通訊地址：*(如與註冊地址不同)*

(C) 電話號碼： 2852 3735 傳真號碼： 2542 4044

(D) 本機構是：

☐ 根據《_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件[1])

☑ 為 中西 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人[2]	活動的指定負責人[3]
姓名：(中文) [redacted]	姓名：(中文) [redacted]
(英文) [redacted]	(英文) [redacted]
職位：[redacted]	職位：[redacted]
聯絡電話號碼：[redacted]	聯絡電話號碼(內部用)：[redacted]
	聯絡電話號碼(公開用)：[4] [redacted]
傳真號碼：[redacted]	傳真號碼：[redacted]
電郵地址：[redacted]	電郵地址：[redacted]

[1] 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

[2] 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

[3] 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

[4] 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

☐ 這是本機構首次申請區議會撥款

☑ 本機構曾申請區議會撥款

☐ 但不獲批准。

☑ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	中西區青年日－慶賀香港回歸十八周年	12.7.2015	70,400	C.I. NO. 39/2015-2016
2.	慶祝香港回歸十七周年之中西區青年日	13.7.2014	70,400	C.I. NO. 34/2014-2015
3.	中西區青年日	14.7.2013	80,000	C.I. NO. 18/2013-2014

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1.合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	中西區民政事務處
2.協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱： 中西區青年日

(B) 性質：康樂及體育推廣活動

(C) 目的：推動青年善用暑假，積極參與青年活動

(D) 推行日期及時間／推行期：2016 年 7 月 10 日(星期日)下午 1 時至 5 時

(E) 策劃／籌備期：2016 年 4 月至 7 月

(F) 申請資助額： 70,400 元

(G) 舉辦地點： 堅尼地城士美非路室內體育館 6 樓

(H) 內容： 包括典禮儀式、嘉許禮、攤位遊戲及綜合表演等

*請刪去不適用者

(I) 對象：☐ 區內所有居民　☐ 殘疾人士
☐ 長者　☐ 有特別需要人士，請說明：
☑ 青少年／學生　☐ 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：1 200　義工：60　工作人員：15 (受薪/非受薪)

表演者／講者：150　嘉賓：100　其他：

(K) 宣傳和推廣方法：橫額、海報、網頁等

(L) 預計效益／成果
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 不適用

(2)

(3)

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
索取報價及活動籌備	2016 年 4 月至 6 月
宣傳工作	2016 年 6 月至 7 月
舉行活動	2016 年 7 月 10 日

(N) 門票分配安排(如適用)：

遊戲券將透過區內學校、青年團體及民政處諮詢服務中心派發。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用[5]	-	-	-

[5] 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

內部資源	-	-	-
贊助和捐贈	-	-	-
其他 (民政事務處及政府撥款)			31,000
		預算收入總額(A)	31,000

預算開支項目[6]	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
舞台 32' (L) x 16' (W) x 3' (H) 包括地氈，樓梯及圍布 (台底墊地氈)	1	7800	7800	7800		
舞台背板 32' (L) x 8' (H) 包括設計製作連安裝 (電腦噴畫)	1	6800	6800	6800		
聘請獲授權人士或註冊結構工程師，為搭建物提供設計及建築的安全證明	-	2000	2000	2000		
租用音響	-	5100	5100	5100		
尖頂帳篷架 2 米 x 2 米連頂布連 1' x 6' 攤位名牌連摺枱	18	300	5400	5400		
場地佈置 (三角彩旗、指示牌及波浪布連鐵馬)	1	4200	4200	4200		
租賃摺椅 (300 張)	300	12	3600	3600		
清理場地	-	600	600	600		
摺枱連枱布 10 張, 托盤 2 個	10	90	900	900		
氣球連棒	400	3.5	1400	1400		
小丑扭波表演	-	1800	1800	1800		
充氣彈床	-	3070	3070	0		

[6] 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

臨時工作人員酬金(每人 10 小時,時薪連 MPF 共$551.25)	15	551.25	8270	8270	25% (\$17,600)	
攤位遊戲津貼	17	300	5100	0		
攤位遊戲禮物	3500		9000	9000	@\$15	
請柬連信封	300		3200	3200		
遊戲券	10000	0.23	2300	2300		
A3 彩色海報	1500		3700	0		
嘉賓茶點及飲品	100 人	7	700	0		
郵費	1700	1.7	2890	2890		
表演團體津貼	15 個		10000	0		
攤位遊戲設計比賽獎杯一套(冠、亞及季軍)	1	1000	1000	0		
宣傳橫額(10 張, 連掛拆及拍照記錄)	10	250	2500	2500	@\$250 (包掛拆)	
易拉架(2 條)	2	350	700	0		
專業攝影師一名及攝影沖晒	1	1800	1800	1800		
樽裝水	200	3.8	760	0		
文具及典禮儀式用品	1	500	500	0		
活動物資	1	500	500	0		
貨物運輸費	1	1000	1000	0		
租用物流署車輛	6 小時		2000	0		
雜項	-	2810	2810	840	\$3,000	
總額：			101400 (B)	70400 (C)		

申請區議會撥款的款額 (C)$ 70400 = (B)$ 101400 - (A)$ 31000

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額(元)
	一至六個月	七至十二個月	一至六個月	七至十二個月	一至六個月	七至十二個月	一至六個月	七至十二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量需求 ((b) – (a))									

(C) 預支款項需求[7]

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「_____」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

[7] 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

_____

_____

_____

_____

_____

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

☑ 內部資源

☐ 贊助和捐贈

☐ 增加參加者費用

☐ 其他(請註明)

_____

(B) ☐ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明)

_____

_____

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：[redacted]

獲授權人姓名：[redacted]

職位：主席

日期：11/4/2016

[redacted]

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549